



### Patron: Mr. Tung Chee Hwa, GBM

The Hong Kong Shipowners Association was incorporated in 1957 by 11 local shipowners with the purpose of creating a forum for shipowners resident in Hong Kong. Over the past 61 years, the Association has grown into one of the world's largest Shipowner Associations, its members owning, managing and/or operating a fleet with a combined carrying capacity of over 182 million or deadweight tonnes.

The Association welcomes into Associate membership Hong Kong resident companies supplying services to the shipping industry. The composition of membership has enhanced the credibility of the Association within the local community and has given breadth and experience to its international status and relationships.

The Association arranges forums in which members are able to meet and discuss issues of concern, informs the membership of important changes in the shipping environment through educational seminars and circulars, and represents the interests of members in national and international meetings. The Association is a member of the International Chamber of Shipping (ICS), Asian Shipowners Association (ASA) and INTERTANKO, and cooperates closely with, amongst others, the International Maritime Organisation (IMO) through the Hong Kong Marine Department and the ICS, the International Labour Organisation (ILO), BIMCO, INTERCARGO, the International Maritime Industries Forum (IMIF), and the International Chamber of Commerce (ICC) through the International Maritime Bureau (IMB).

The Association's chief purpose is to promote and protect the interests of the Hong Kong domiciled shipowners and ship managers as well as the large number of local professions and services upon whom they rely in the performance of their business.

### 榮譽贊助人：董建華先生，大紫荊勳賢

香港船東會於1957年，由11家本地船東倡議成立，為香港的船東提供一個平台。過去61年，協會已發展成為世界最大的船東協會之一。會員成員所控制並或管理的船隊，混合噸位達1.82億載重噸。

協會歡迎為航運業提供服務的本地公司成為附屬會員。協會會員的組合提高了協會在本地的信譽，同時也為其拓展國際地位及關係提供空間及經驗。

協會舉辦各類活動，為會員提供平台，討論共同關心的議題。通過教育性的研討會和會員通訊等，使會員瞭解航運環境的重要變化。協會亦在國內外的許多平台，代表會員的利益。協會是以下機構的成員：國際航運公會(ICS)、亞洲船東協會(ASA)以及國際獨立油輪船東組織(INTERTANKO)。同時，協會與國際海事組織(IMO)(通過香港海事處和ICS)、國際勞工組織(ILO)、波羅地國際海事理事會(BIMCO)、國際散貨船東組織(INTERCARGO)、國際航運業協會(IMIF)以及國際商會(ICC)(透過國際航運局IMB)等機構有著密切的合作關係。

協會的主要宗旨是促進和維護香港本地船東與船舶管理者、及其業務運作所依賴的大量本地專業和服務機構的利益。

### Our Vision

To be a responsive trade association by adding value to our members' operations, supporting Hong Kong as a leading maritime centre and serving as a respected voice for the shipping sector.

### Our Mission

We seek to promote and protect our members' interests, augment Hong Kong as an international maritime centre and as China's super-connector, actively participate in the global regulatory arena and encourage engagement between the local shipping community and the general public.

### 我們的願景

積極有為的航運同業商會 - 協助會員業務增值，支持香港作為一個主要的航運中心，代表業界強力發聲、贏取尊重。

### 我們的使命

致力促進及維護會員權益，提升香港作為國際航運中心及國家「超級聯繫人」的地位，積極參與全球規管工作的制訂，並鼓勵本地航運業界與市民大眾更多互動交流。

